

CONSIGLIO PROVINCIALE DI BOLZANO
LANDTAG BOZEN

V. LEGISLATURA 1965
GESETZGEBUNGSPERIODE

PROCESSO VERBALE
PROTOKOLL

della 26^a seduta tenuta a BOLZANO il giorno 17 dicembre 1965
der Sitzung, abgehalten in BOZEN am

Presiede il PRESIDENTE : Dr. Ing. Alois PUPP
Vorsitz des PRÄSIDENTEN :

Assistono i SEGRETARI . Arnold BERNHART
Beisitz der SEKRETÄRE : Avv. Tullio AGOSTINI

Sono assenti i CONSIGLIERI . Rag. Silvio NICOLÒDI (giustificato)
Abwesende ABGEORDNETE :

La seduta si apre alle ore 9.50.-

Il Consiglio prosegue nell'esame delle USCITE del bilancio di previsione della Provincia per l'anno finanziario 1966.

Si ritorna anzitutto sull'art. 32, rimasto in sospeso, che riguarda il fondo per l'addestramento professionale dei lavoratori.

Sullo stesso intervengono ancora il consigliere Posch e l'Assessore Fioreschy.

Quindi l'articolo viene votato all'unanimità.

ASSESSORATO AI LAVORI PUBBLICI

Spese ordinarie

L'Assessore Dalsass dá uno sguardo generale dell'attività svolta dal suo Assessorato ed espone il programma in ordine al bilancio in esame.

Sull'art. 96 (Salari e contributi previdenziali ed assistenziali per il personale cantoniere) intervengono i consiglieri Steger e Kapfinger; risponde loro l'Assessore Dalsass. L'articolo viene approvato all'unanimità.

Senza discussione sono approvati gli artt. 97, 98, 99, 100 e 101.

All'art. 102 il consigliere Unterpertinger prende la parola per chiedere di lasciare in sospeso l'articolo, per dar modo allo Assessore Pasqualin, assente per altri impegni, di intervenire sugli stessi. L'Assessore competente non ravvisa tale necessità ed opportunità.

Gli artt. 102, 103 e 104 sono quindi approvati.

Spese straordinarie

Sono approvati gli artt. 167, 168 e 169.

L'art. 170 (Fondo per la liquidazione di espropri per sistemazioni stradali) viene approvato a maggioranza con un'astensione, dopo gli interventi dei consiglieri Steger e Volgger, ai quali risponde l'Assessore competente.

Sull'art. 171 (Spese per la progettazione di lavori di inte-

resse provinciale e collaudi) interviene il consigliere Spögler. Dopo la risposta dell'Assessore Dalsass, l'articolo viene approvato all'unanimità.

Art. 172 (Spese della Provincia e sussidi ai Comuni per danni causati dalle alluvioni, frane e valanghe riferentesi anche agli esercizi scaduti). Il consigliere Unterpertinger propone di lasciare in sospeso l'articolo, in quanto l'Assessore Pasqualin aveva pure per questo articolo espresso il desiderio di intervenire. Dopo la risposta dell'Assessore Dalsass, l'articolo viene posto ai voti ed approvato a maggioranza con un'astensione.

Sull'art. 173 (Contributi per allacciamenti telefonici a frazioni isolate) prende la parola il consigliere Posch. L'articolo viene quindi approvato.

Gli artt. 174, 175 e 176 sono approvati all'unanimità senza discussione.

ASSESSORATO PER L'EDILIZIA POPOLARE E COORDINAMENTO
TERRITORIALE

L'Assessore Benediktér svolge la relazione sull'attività del suo Assessorato.

Spese ordinarie

Art. 105: approvato senza discussione.

All'art. 106 (Spese per l'Ufficio per la tutela del paesaggio) interviene il consigliere Gouthier, al quale risponde l'Assessore competente. L'articolo, posto ai voti, è approvato all'unanimità.

Alle ore 12.40 la seduta viene sospesa e ripresa alle ore 15.15.

All'art. 107, in tema di tutela del paesaggio, prendono la parola i consiglieri Jenny, Kapfinger e Spögler. Risponde l'Assessore Benedikter. L'articolo viene quindi approvato.

Art. 108: approvato senza discussione.

Sull'art. 109, che riguarda il "Fondo per la concessione di contributi sui mutui per la costruzione di abitazioni popolari" intervengono i consiglieri Gebert e Posch. Dopo la risposta dell'Assessore Benedikter, l'articolo viene approvato a maggioranza con una astensione.

Art. 110: approvato senza discussione.

Gli artt. 177 e 178 delle SPESE STRAORDINARIE vengono pure approvati all'unanimità senza discussione.

ASSESSORATO ATTIVITA' SOCIALI E SANITA'

L'Assessore competente, prof. Lidia Menapace, illustra l'attività del suo Assessorato. Segue la relazione del consigliere Gebert per ciò che riguarda il settore assistenziale di sua competenza.

Si passa alla discussione dei singoli articoli.

Spese ordinarie

Gli artt. 111 fino al 134 compreso sono approvati senza discussione.

Sull'art. 135 che riguarda i contributi ai patronati scolastici ecc., interviene il consigliere Volgger; risponde l'Assessore competente. L'articolo è approvato a maggioranza con un'astensione.

Artt. 136 e 137: il consigliere Pasqualin chiede spiegazioni sulla nuova dizione dell'art. 137, che gli vengono fornite dall'Assessore Menapace. Gli articoli sono approvati all'unanimità.

Spese straordinarie

Senza discussione sono approvati gli artt. 179, 180, 181 e 182

MOVIMENTO DI CAPITALI

Sono approvati senza discussione gli artt. 183 fino al 200 compreso.

Infine il Consiglio approva senza discussione l'art. 62, rimasto in sospenso e riguardante il fondo di riserva.

Si passa all'esame delle

E N T R A T E

Art. 1: il consigliere Pasqualin chiede spiegazioni sul problema della concessione a riscatto degli alloggi di proprietà della Provincia. Gli risponde l'Assessore Bertorelle. L'articolo viene approvato a maggioranza con due astensioni.

Gli articoli dal 2 al 7 compreso sono approvati senza discussione.

L'art. 8 (Fondo quote di integrazione di bilanci comunali) viene approvato a maggioranza con un voto contrario e due astensioni.

Gli articoli dal 9 fino al 21 compreso sono approvati all'unanimità senza discussione.

L'art. 22 é approvato a maggioranza con tre astensioni.

Gli articoli dal 23 fino al 30 compreso sono approvati all'unanimità senza discussione.

Art. 31: approvato a maggioranza con un'astensione.

Gli articoli dal 32 fino al 40 compreso sono approvati all'unanimità senza discussione.

Sull'art. 41, che prevede la quota assegnata dalla Regione ai sensi dell'art. 70 dello Statuto, interviene il consigliere Gouthier, sostenendo che l'assegnazione da parte della Regione non si può ancora ritenere soddisfacente. Posto ai voti, l'articolo viene approvato a maggioranza con tre astensioni.

Gli articoli dal 42 fino al 62 compreso sono approvati all'unanimità senza discussione.

Art. 63: viene approvato all'unanimità un emendamento alla dizione che é la seguente: "Contributi del personale per l'Opera Nazionale per l'assistenza agli orfani dei sanitari in Perugia". Lo articolo viene approvato all'unanimità.

Artt. 64, 65, 66, 67 e 68: approvati senza discussione.

L'art. 69 (Azienda agricola "Unterberg" in Laives) e l'art. 70 (Azienda agricola di Laimburg in Vadena) sono approvati a maggioranza con quattro astensioni.

Esaurita con ciò la discussione articolata del bilancio, il Presidente pone in discussione il disegno di legge che approva il bilancio stesso.

I quattro articoli dello stesso sono approvati senza discussione come segue:

Art. 1: a maggioranza con un voto contrario ed una astensione;

Art. 2: a maggioranza con due voti contrari;

Art. 3: a maggioranza con due voti contrari;

Art. 4: a maggioranza con un voto contrario ed una astensione.

In sede di dichiarazione di voto i consiglieri Agostini, Gouthier e Raffener espongono i motivi per i quali voteranno contro il bilancio; i consiglieri Mollignoni, Volgger e Jenny, nonché l'Assessore Menepace preannunciano il loro voto favorevole.

Segue la votazione per schede del disegno di legge che dá il seguente risultato: 24 votanti, 20 sí e 4 no.

Il Presidente dichiara approvato il bilancio di previsione per l'anno 1966.

Ultimo punto all'ordine del giorno: "Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1966 del Consiglio provinciale di Bolzano".

Il Presidente del Consiglio dá lettura della sua relazione.

I singoli articoli di Entrata e Spesa sono approvati senza discussione.

Il bilancio, nel suo complesso, viene approvato mediante delibera consiliare a maggioranza, con un voto contrario ed una astensione.

Il Consiglio ha con ciò esaurito l'ordine del giorno. Il Presidente, prima di togliere la seduta, porge ai consiglieri ed alle loro famiglie i migliori auguri per il Natale ed il nuovo Anno.

(Ore 19.45)

I SEGRETARI

- Arnold Bernhart -
- Avv. Tullio Agostini -

IL PRESIDENTE

Dr. Ing. Alois Rupp -